

## 1. INFORMAZIONI GENERALI

I presenti Termini e Condizioni (i "T&C") sono incorporati nel contratto tra le Parti e disciplinano l'utilizzo dei Servizi Mapp.

## 2. DEFINIZIONI

- 2.1** **Affiliata:** qualsiasi entità che possiede o controlla direttamente o indirettamente, è posseduta o controllata da, o è di proprietà comune o di controllo comune con la Parte in questione, a seconda dei casi.
- 2.2** **AUP:** Politica di utilizzo accettabile di Mapp che regola l'utilizzo dei Servizi Mapp e che fa parte di questi T&C come riferimento. Mapp può modificare l'AUP in qualsiasi momento come indicato nell'AUP stessa, disponibile sul sito Web di Mapp all'indirizzo [www.mapp.com/acceptable-use-policy](http://www.mapp.com/acceptable-use-policy).
- 2.3** **Ciente:** il cliente che è Parte del contratto e sta acquistando i servizi di Mapp.
- 2.4** **Contenuto:** i dati, le immagini, la programmazione, il codice, le fotografie, le illustrazioni, la grafica, le clip audio/video o il testo utilizzato sul sito Web del Cliente e/o fornito a Mapp dal Cliente per essere incorporato e/o trasmesso o pubblicato utilizzando i Servizi Mapp (o come altrimenti indicato nel Contratto), compresi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, tutti i materiali di marketing, pubblicitari e promozionali, informazioni tecniche e descrizioni dei prodotti.
- 2.5** **Contratto:** il contratto principale, che incorpora per riferimento questi T&C, il DPA e tutti i SOW eseguiti tra Mapp e il cliente.
- 2.6** **Dati personali:** qualsiasi informazione relativa a una persona fisica identificata o identificabile, direttamente o indirettamente, in particolare facendo riferimento a un nome, a un numero di identificazione, a dati relativi all'ubicazione, a un identificativo online o a uno o più fattori specifici dell'identità fisica, fisiologica, genetica, mentale, economica, culturale o sociale di quella persona.
- 2.7** **Destinatario:** qualsiasi persona a cui il Cliente o gli Utenti autorizzati del Cliente invia comunicazioni utilizzando i Servizi di abbonamento.
- 2.8** **DPA:** l'accordo sul trattamento dei dati tra le parti che riguarda la riservatezza, la sicurezza e la protezione dei dati.
- 2.9** **Informazioni riservate:** le invenzioni, i segreti commerciali, i software informatici sia in codice a oggetti che sorgente, gli algoritmi, la documentazione, il know-how, la tecnologia, le idee e tutte le altre informazioni aziendali, dei clienti, tecniche e finanziarie di proprietà di Mapp o del Cliente, che sono designate come riservate, o comunicate in modo o in circostanze tali da consentire a una persona o un'organizzazione di accertare ragionevolmente la loro natura riservata.
- 2.10** **Mapp:** l'entità Mapp Digital che è una controparte del Contratto.
- 2.11** **Marchi:** i marchi, i marchi di servizio, i marchi commerciali, i nomi commerciali e i loghi utilizzati da Mapp e/o dal Cliente, a seconda dei casi, in connessione con la fornitura dei Servizi Mapp ai sensi del Contratto.
- 2.12** **Materiali Mapp:** qualsiasi materiale (inclusa, a titolo di esempio, la documentazione) fornito da Mapp per l'utilizzo da parte del Cliente in relazione ai Servizi Mapp, i cui materiali, inclusi tutti i relativi diritti, saranno di proprietà esclusiva di Mapp.
- 2.13** **Parte(i):** Mapp e/o il Cliente.
- 2.14** **Risultato:** un prodotto o servizio tangibile o intangibile prodotto come risultato di Servizi professionali.
- 2.15** **Servizi Mapp:** i Servizi in abbonamento, i Servizi professionali e qualsiasi altro servizio fornito da o per conto di Mapp come specificato nel Contratto.
- 2.16** **Servizi professionali:** servizi opzionali per i quali il Cliente utilizza Mapp, che richiedono risorse aggiuntive a un costo maggiore.
- 2.17** **Servizio(i) di abbonamento:** il software fornito da Mapp come risorse di elaborazione del computer condivise su richiesta del Cliente.
- 2.18** **SLA:** Contratto sul livello di servizio di Mapp relativo al tempo di attività.

- 2.19** **SOW:** la dichiarazione di lavoro che specifica i dettagli dei Servizi di Mapp forniti al cliente.

**2.20** **T&C** avrà il significato indicato nella [Sezione 1](#).

**2.21** **Termine** avrà il significato indicato nella [Sezione 6.1](#).

**2.22** **Utente autorizzato:** qualsiasi persona, organizzazione o entità a cui il Cliente concede l'accesso per utilizzare i Servizi di abbonamento in conformità con il Contratto. Il Cliente è responsabile nei confronti di Mapp per gli atti o le omissioni dei suoi Utenti autorizzati.

## 3. DIRITTI E OBBLIGHI DI MAPP

Durante il periodo del Contratto e soggetto ai termini qui descritti, Mapp concede al Cliente un diritto non esclusivo, non trasferibile, non sublicenziabile, non cedibile, revocabile, limitato di accesso e uso dei Servizi Mapp descritti con maggiore particolarità nel SOW. Il Cliente accetta e riconosce che la concessione dei diritti è esclusivamente un diritto di utilizzo dei Servizi Mapp e che il diritto, il titolo e l'interesse in e per i Servizi Mapp (inclusi, a titolo esemplificativo, eventuali potenziamenti, sviluppi e miglioramenti o modifiche sia consigliati che richiesti dal Cliente o in altro modo, e qualsiasi Materiale Mapp fornito al Cliente da Mapp) e tutti i diritti non concessi nel presente documento rimarranno, e sono espressamente riservati, a Mapp o ai suoi licenziatari o subappaltatori. Nessun miglioramento, potenziamento o sviluppo dei Servizi Mapp sarà considerato come "opere create su commissione", anche se pagate dal Cliente. I Servizi Mapp e la proprietà intellettuale che li gestisce sono protetti dai trattati internazionali sul copyright. I Servizi Mapp sono forniti solo come servizio online e il Cliente non avrà alcun diritto di ricevere, esaminare o utilizzare in altro modo o avere accesso al codice sorgente o a oggetti per i Servizi Mapp. La concessione dei diritti da parte di Mapp viene effettuata esclusivamente al Cliente per l'uso specifico come indicato nel SOW e non, implicitamente o in altro modo, a qualsiasi Affiliato del Cliente.

**3.1 Proprietà degli elenchi.** Il Cliente manterrà la proprietà dell'elenco dei Destinatari del Cliente (inclusi eventuali derivati) e il Cliente concede a Mapp il diritto di utilizzare tale elenco affinché Mapp possa fornire i Servizi Mapp in conformità con il Contratto. Il Cliente avrà accesso a un pannello di controllo che fornisce servizi di gestione per upload e download di nuovi Destinatari e di Destinatari che hanno annullato l'iscrizione.

**3.2 Servizi di abbonamento.** Mapp fornirà i Servizi di abbonamento per l'utilizzo del Cliente in un ambiente di sistema protetto, accessibile dal Cliente da remoto. I Servizi di abbonamento non sono ceduti al Cliente. L'utilizzo dei Servizi in abbonamento richiede un browser standard in base alla politica sui browser di Mapp. Mapp deve rispettare tutte le leggi e i regolamenti applicabili a Mapp nella fornitura dei Servizi di abbonamento al Cliente. Mapp può, a sua esclusiva discrezione, modificare, sostituire o apportare aggiunte ai Servizi in abbonamento qui descritti (incluso, senza limitazione, il miglioramento o l'aggiunta di funzionalità o funzionalità nuove o modificate (o entrambe) ai Servizi di abbonamento) di volta in volta senza preavviso, ma non potrà ridurre le funzioni e la funzionalità disponibili tramite i Servizi di abbonamento durante il periodo del SOW. Mapp effettuerà qualsiasi sforzo commercialmente ragionevole per fornire un preavviso al Cliente in merito a eventuali modifiche sostanziali ai Servizi di abbonamento principali.

## 4. DIRITTI E OBBLIGHI DEL CLIENTE

**4.1 Restrizioni d'uso; Termini d'uso.** Il Cliente non dovrà (né il Cliente potrà consentire a terzi): (1) rivendere, cedere o trasferire in altro modo i propri diritti ai sensi del Contratto, ad eccezione dei diritti limitati di cessione del Contratto da parte del Cliente come espressamente consentito nella [Sezione 12.5](#) sotto; (2) copiare, tradurre, portare, modificare, fare lavori derivati di, incorporare in o con altri software, disassemblare, decompilare o altrimenti decodificare, o altrimenti tentare di apprendere, derivare o scoprire il codice sorgente, i file sorgente, la struttura, le tecniche di interfaccia utente sottostanti, le idee sottostanti o gli algoritmi sottostanti di, i Servizi Mapp con qualsiasi mezzo; (3) utilizzare un singolo account per più entità aziendali (inclusi, senza limitazione, gli Affiliati del Cliente), a meno che non specificamente autorizzato da Mapp per iscritto; (4) fornire a terzi l'accesso al proprio account di Servizi Mapp; (5) tentare di aggirare eventuali restrizioni di

licenza, tempistica o utilizzo incorporate nei Servizi Mapp; e/o (6) utilizzare i Servizi Mapp in violazione della AUP di Mapp come descritto di seguito. Il Cliente dovrà immediatamente informare Mapp di qualsiasi violazione di quanto sopra, da parte di Utenti Autorizzati o di qualsiasi altra parte, di cui il Cliente venga a conoscenza.

L'utilizzo da parte del Cliente dei Servizi di abbonamento forniti di seguito deve rispettare rigorosamente l'AUP di Mapp in ogni momento. Il Cliente dovrà ricevere tali avvisi, dichiarazioni, consensi e deroghe sul sito Web del Cliente in modo sufficiente a consentire il trasferimento delle informazioni relative a un cliente o un Destinatario a Mapp in conformità a tutte le leggi sulla privacy o alle altre leggi o regolamenti applicabili, al fine di consentire a Mapp di adempiere ai suoi obblighi ai sensi del SOW. Il Cliente non deve elaborare Dati personali sensibili o informazioni finanziarie con i Servizi Mapp forniti dai Servizi in abbonamento.

Il Cliente accetta di utilizzare tutti i mezzi possibili per fornire sempre informazioni veritiere, accurate, aggiornate e complete a Mapp e per mantenere e aggiornare queste informazioni in modo che siano sempre veritiere, accurate, aggiornate e complete. Se le informazioni fornite dal Cliente sono false, imprecise, non aggiornate o incomplete, o se il Cliente viola questa sezione, l'AUP o qualsiasi legge applicabile, Mapp può sospendere immediatamente l'uso dei Servizi Mapp, senza preavviso o opportunità di rimedio. Mapp non emetterà alcun credito per eventuali perdite dei Servizi di abbonamento risultanti da tali sospensioni e il Cliente non avrà diritto a tali crediti.

**4.2 Nome utente e Password.** Il Cliente accetta e riconosce di essere l'unico responsabile per tutte le attività che vengono eseguite utilizzando le password o gli account dei Servizi Mapp. Senza limitazioni a quanto indicato sopra, è responsabilità esclusiva del Cliente mantenere le proprie password e/o le informazioni sull'account strettamente riservate, salvo che sia necessario per l'utilizzo da parte degli Utenti autorizzati. Il Cliente accetta che ciascun Utente autorizzato abbia un nome utente e una password distinti al fine di monitorare l'utilizzo da parte di ciascun Utente autorizzato dei Servizi di abbonamento ed evitare l'uso non autorizzato dei Servizi di abbonamento. Il Cliente sarà l'unico responsabile per qualsiasi accesso autorizzato o non autorizzato al proprio account da parte di qualsiasi persona. In caso di utilizzo non autorizzato degli account o delle password del Cliente, il Cliente dovrà immediatamente informare Mapp di tale uso non autorizzato tramite telefono e/o e-mail.

**4.3 Marchi.** Il Cliente concede a Mapp il diritto di utilizzare i Marchi forniti dal Cliente a Mapp allo scopo di adempiere agli obblighi di Mapp ai sensi del Contratto. Nel caso in cui il Cliente fornisca a Mapp i marchi di proprietà di terzi diversi dal Cliente o da Mapp, il Cliente dichiara di essersi assicurato il diritto di utilizzare tali marchi in connessione con i Servizi di Mapp da parte di tali proprietari di terze parti. Mapp accetta di utilizzare tali materiali solo nella forma e con le legende appropriate come ragionevolmente prescritto dal Cliente. Salvo diverso accordo scritto tra le Parti o come stabilito in una SOW, qualsiasi Marchio Mapp utilizzato dal Cliente in relazione a Servizi Mapp è concesso su base limitata e revocabile durante il Termine e per l'uso esclusivamente in connessione con il Cliente dei Servizi Mapp.

**4.4 Contenuto.** Il Cliente fornirà a Mapp qualsiasi Contenuto che il Cliente desidera utilizzare in congiunzione con i Servizi Mapp, in formati di file pronti per la stampa e/o elettronici (es. .txt, .gif, .jpg), come ragionevolmente specificato e accessibile da Mapp. Con il presente documento, il Cliente concede a Mapp e ai suoi subappaltatori una licenza non esclusiva, non trasferibile, esente da diritti d'autore per utilizzare il Contenuto del Cliente ai soli fini e nella misura necessaria per la fornitura dei Servizi Mapp da parte di Mapp e come altrimenti consentito ai sensi del Contratto.

**4.5 Conformità alla legge.** Il Cliente deve rispettare tutte le leggi, i regolamenti e gli standard di migliore prassi del settore vigenti in relazione al suo utilizzo dei Servizi di abbonamento, compreso il trattamento dei Dati personali tramite i Servizi di abbonamento. Il Cliente è responsabile per l'identificazione e l'interpretazione di tutte le leggi, i regolamenti e gli standard di migliore pratica del settore vigenti che influenzano l'utilizzo da parte del Cliente dei Servizi di abbonamento e delle prestazioni dei Servizi di Mapp per e/o per conto del Cliente. È responsabilità del Cliente assicurare la conformità a tali requisiti. Il Cliente dovrà riconciliare le impostazioni predefinite dei Servizi di abbonamento con i suoi requisiti specifici.

## 5. COMMISSIONI E PAGAMENTI

**5.1 Commissioni per il servizio di abbonamento.** Le commissioni per i Servizi di abbonamento designati nel SOW devono essere pagate in anticipo in rate trimestrali. Qualsiasi volume non utilizzato non verrà riportato nel Termine successivo.

**5.2 Spese per eccedenza.** Le spese per eccedenza saranno addebitate in conformità con il SOW e saranno fatturate dopo la fine del trimestre in cui tali spese sono state sostenute.

**5.3 Spese una tantum.** Le spese una tantum saranno fatturate in base all'esecuzione del SOW applicabile per i servizi specificati, o alla data che Mapp e il Cliente concordano per iscritto.

**5.4 Spese per Servizi professionali.** Le spese per Servizi professionali saranno addebitate e fatturate in conformità con il SOW applicabile.

**5.5 Pagamento.** Salvo diversa indicazione, tutti gli importi fatturati devono essere pagati e pagabili entro e non oltre trenta (30) giorni dalla data della fattura in oggetto. Ogni pagamento di tutte le commissioni e le spese dovute in virtù del presente atto devono essere effettuati secondo le modalità specificate nel SOW o con altri mezzi che possono essere approvati da Mapp per iscritto. Se il Cliente non si oppone per iscritto a un importo fatturato entro trenta (30) giorni, si riterrà che il Cliente abbia riconosciuto la correttezza della fattura e abbia rinunciato al diritto di contestare l'importo. La contestazione del Cliente in merito a una parte di qualsiasi fattura o importo dovuto non darà al Cliente il diritto di trattenere o ritardare il pagamento di tutta la fattura o l'importo dovuto. I ritardi di pagamento matureranno interessi al tasso dell'1,5% al mese o all'importo massimo consentito dalla legge, a seconda di quale importo sia superiore. Il Cliente sarà responsabile per tutte le spese di riscossione sostenute da Mapp, comprese le spese legali degli avvocati. Mapp non avrà alcun obbligo di adempiere ad alcuno dei suoi obblighi ai sensi del SOW se il Cliente non riesce a effettuare un pagamento tempestivo, dopo aver ricevuto la notifica del mancato pagamento e dopo dieci (10) giorni lavorativi di opportunità di rimedio, e Mapp avrà il diritto a sua unica discrezione, senza responsabilità verso il Cliente, a (a) sospendere l'adempimento di uno qualsiasi dei suoi obblighi ai sensi della SOW per tutto il tempo in cui il pagamento rimane in sospeso, o (b) risolvere il Contratto.

**5.6 Imposte.** Nel caso in cui un ente governativo disponga imposte sulle vendite, sull'utilizzo o altre imposte sulle transazioni agli utenti dei Servizi Mapp, il Cliente riconosce che le spese stabilite nel presente documento non includono tali imposte e che dovrà ricevere un addebito separato per tali imposte, che dovranno essere raccolte da Mapp in aggiunta alle spese stabilite nel presente documento. Mapp si riserva il diritto, a sua esclusiva discrezione, di fatturare retroattivamente al Cliente le imposte non precedentemente fatturate in relazione ai Servizi Mapp consegnati al Cliente.

**5.7 Spese di cancellazione.** Le Parti concordano che nel caso in cui: (a) il Cliente violi il Contratto e non riesca a rimediare a tale violazione in conformità con la Sezione 6.3, sollecitando la risoluzione anticipata del Contratto, o (b) il Cliente proponga di risolvere il Contratto senza giustificato motivo prima del Termine corrente, Mapp avrà il diritto di recuperare come danni liquidati (e non come penalità) il valore residuo del Termine corrente. La disponibilità di danni ai sensi di questa disposizione costituirà un rimedio cumulativo, e non il rimedio esclusivo, disponibile per Mapp per la violazione del Contratto. Nonostante la disponibilità dei danni ai sensi di questa disposizione, Mapp avrà diritto a qualsiasi altro rimedio che potrebbe essere disponibile per legge o equità.

## 6. TERMINE E RISOLUZIONE

**6.1 Termine.** Il Contratto rimarrà valido fino a quando il Cliente utilizza i Servizi Mapp. Il termine deve essere specificato nel SOW e deve essere rinnovato automaticamente con termini identici, a meno che il SOW non indichi diversamente (il "Termine"). Se non ci sono termini specificati nel SOW, la durata di ciascun termine sarà di un (1) anno.

**6.2 Mancato rinnovo.** Ciascuna delle parti può scegliere di non rinnovare il SOW fornendo notifica scritta di non rinnovo all'altra parte almeno trenta (30) giorni prima della fine del Termine corrente. Se un avviso di non rinnovo viene ricevuto dopo la scadenza dei termini di cui sopra, il Termine si

rinnoverà e la risoluzione richiesta entrerà in vigore alla fine dell'ultimo giorno del Termine successivo.

**6.3 Diritti di risoluzione.** Ciascuna parte può risolvere il Contratto previa notifica scritta all'altra Parte, in caso di violazione dell'altra parte di una dichiarazione o garanzia fatta in virtù del presente Contratto o mancato rispetto degli obblighi previsti dal Contratto, a condizione che venga fornita una notifica scritta di tale violazione o inadempimento dalla Parte non inadempiente e che a tale violazione o inadempimento non venga posto rimedio entro trenta (30) giorni dalla ricezione della notifica da parte della Parte inadempiente. Inoltre, una Parte può immediatamente risolvere il Contratto, senza possibilità di rimedio, previa comunicazione scritta all'altra Parte nel caso in cui: (a) la Parte non risolutiva cessi sostanzialmente di svolgere le attività nel modo in cui sono state svolte al momento dell'esecuzione del Contratto (per evitare dubbi, la vendita delle attività di una Parte, il trasferimento di titoli o attività, o altra transazione analoga tra quella Parte e una terza parte non comportino il diritto dell'altra Parte di cessazione in base a questa clausola); o (b) una Parte avvii o abbia avviato contro di essa, volontariamente o involontariamente, qualsiasi atto, processo o procedimento ai sensi delle disposizioni di qualsiasi legge o legge fallimentare, o di qualsiasi altra legge sull'insolvenza o altro statuto o legge che preveda la modifica o l'adeguamento dei diritti dei creditori, che non venga revocato entro trenta (30) giorni dalla data di deposito.

**6.4 Eventi di risoluzione.** In caso di risoluzione del Contratto, ciascuna Parte cessa la prestazione e interrompe immediatamente l'utilizzo, l'eliminazione e la rimozione da qualsiasi hardware e supporto di memorizzazione del computer e restituisce o distrugge prontamente qualsiasi Informazione riservata o altro materiale in suo possesso o controllo (incluse tutte le copie) e fornirà la certificazione scritta di distruzione eseguita da un funzionario su richiesta. La risoluzione non incide sugli obblighi di pagamento di ciascuna Parte nei confronti dell'altra Parte in relazione alle attività prima della risoluzione del Contratto. Inoltre, nel caso in cui Mapp risolva il Contratto per giusta causa, come stabilito sopra, tutte le commissioni non pagate dovute dal Cliente entro la data effettiva di cessazione devono essere accelerate e diventano immediatamente esigibili e pagabili.

**6.5 Sopravvivenza.** Le sezioni 7, 8, 9 e 12 dei T&C e qualsiasi altra clausola del Contratto che, secondo i rispettivi termini, richieda la prestazione dopo la risoluzione del Contratto, o abbia applicazione agli eventi che possono verificarsi dopo la risoluzione, deve sopravvivere al risoluzione del Contratto.

## **7. RISERVATEZZA**

**7.1 In generale.** Tutte le informazioni riservate fornite da una Parte devono essere mantenute riservate dall'altra Parte e nessuna delle Parti deve, direttamente o indirettamente, o: (a) divulgare a qualsiasi persona o organizzazione (ad eccezione dei suoi dipendenti, appaltatori, agenti e consulenti professionali che hanno bisogno di conoscere tali informazioni e che sono vincolati da un accordo scritto di non divulgazione contenente obblighi di riservatezza non meno restrittivi di quelli stabiliti nel presente documento), o (b) utilizzare in qualsiasi modo se non per quanto necessario per l'adempimento dei propri obblighi ai sensi del Contratto, una qualsiasi delle Informazioni riservate dell'altra Parte senza l'esplicito consenso scritto dell'altra Parte a farlo. I termini del Contratto (inclusi i prezzi) e qualsiasi informazione relativa ai Servizi Mapp saranno considerati Informazioni riservate. Gli obblighi di riservatezza stabiliti nella presente Sezione 7 sopravviveranno per un periodo di tre (3) anni dopo la risoluzione o la scadenza del Contratto. Ciascuna Parte ricevente sarà responsabile per qualsiasi uso improprio, appropriazione indebita o divulgazione impropria di Informazioni riservate da parte di uno qualsiasi dei suoi dipendenti, appaltatori, agenti e consulenti professionali a cui le Informazioni riservate siano divulgate o rese disponibili da tale Parte ricevente. Ciascuna Parte sarà responsabile per qualsiasi uso improprio, appropriazione indebita o divulgazione impropria di Informazioni riservate da parte di uno dei suoi dipendenti, appaltatori, agenti o consulenti professionali.

**7.2 Esclusioni.** Le disposizioni della presente sezione non si applicano alle informazioni divulgate da una parte nella misura in cui la parte ricevente possa ragionevolmente dimostrare che tali informazioni: (i) siano o diventino legalmente disponibili al pubblico senza atti o omissioni della parte ricevente o agenti, impiegati, appaltatori o rappresentanti; (ii) siano ricevute senza restrizioni da un'altra persona o organizzazione legalmente in possesso di tali

informazioni e autorizzata a fornire tali informazioni alla Parte ricevente; (iii) siano state legittimamente in possesso della Parte ricevente su base non confidenziale prima della sua divulgazione da parte della Parte divulgante; (iv) siano approvate per il rilascio dalla Parte divulgante per iscritto; o (v) siano sviluppate in modo indipendente dalla Parte ricevente o dai suoi dipendenti senza accesso o utilizzo delle Informazioni riservate della Parte divulgante, come evidenziato da documenti scritti che dimostrano tale sviluppo indipendente.

**7.3 Divulgazione forzata.** Mapp ha il diritto di divulgare le informazioni del destinatario in risposta a procedimenti giudiziari, governativi o amministrativi, obbligo di segnalazione, richiesta/ordine o altro requisito, a condizione che tale divulgazione sia conforme alla legge applicabile. Inoltre, nel caso in cui una terza parte cerchi di estendere la divulgazione di Informazioni riservate da parte di una Parte ricevente per processo, requisito o ordine giudiziario, governativo o amministrativo, la Parte ricevente informerà prontamente la Parte divulgante di tale evento e fornirà alla Parte divulgante una copia della domanda, convocazione, citazione in giudizio o altro procedimento notificato alla Parte ricevente per costringere tale divulgazione e consentire alla Parte che comunica di assumersi, a proprie spese, ma con la cooperazione della Parte ricevente, la difesa di tale divulgazione. Nel caso in cui la Parte divulgante non risponda o rifiuti di contestare tale richiesta di divulgazione da parte di terzi, o venga emesso un ordine giudiziario definitivo di informazioni riservate dalla Parte ricevente, la Parte ricevente avrà il diritto di divulgare tali informazioni in conformità con i termini di tale procedimento o ordine amministrativo o giudiziario, ma tali informazioni rimarranno altrimenti informazioni riservate soggette agli obblighi di riservatezza stabiliti nel presente documento.

## **8. GARANZIE**

**8.1 Garanzie del cliente.** Il Cliente dichiara e garantisce a Mapp che: (i) ha pieno diritto, potere e autorità a stipulare e adempiere pienamente ai propri obblighi ai sensi del Contratto, incluso, a titolo esemplificativo, il diritto di vincolare le parti che intende impegnare nel Contratto; (ii) l'esecuzione, la consegna e l'esecuzione del Contratto non sono in conflitto con nessun altro accordo di cui è parte o da cui è vincolato; e (iii) l'Utente e i suoi Utenti autorizzati dovranno attenersi a tutte le leggi, norme e regolamenti applicabili alle proprie attività in relazione al Contratto e alle sue attività.

**8.2 Garanzia Mapp.** Mapp rappresenta e garantisce al Cliente che: (i) ha pieno diritto, potere e autorità di stipulare e adempiere pienamente ai propri obblighi ai sensi del Contratto, compreso, a titolo esemplificativo, il diritto di vincolare le parti che intende impegnare nel Contratto; (ii) l'esecuzione, la consegna e l'esecuzione dei T&C non sono in conflitto con nessun altro accordo di cui è parte o da cui è vincolato; e (iii) il Cliente dovrà rispettare tutte le leggi, le norme e i regolamenti applicabili alle sue attività in relazione al Contratto e alle sue attività.

I SERVIZI MAPP SONO FORNITI AL CLIENTE "COSÌ COME SONO" E SENZA GARANZIE DI ALCUN TIPO, E MAPP E I SUOI SUBAPPALTATORI NON RICONOSCONO ALCUNA GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA RELATIVA AI SERVIZI MAPP, INCLUSI, SENZA LIMITAZIONE, COMMERCIALIZZABILITÀ, IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO, NON VIOLAZIONE E TITOLO. SENZA LIMITARE QUANTO SOPRA, MAPP (E I SUOI SUBAPPALTATORI) NON GARANTISCONO CHE I SERVIZI MAPP SODDISFERANNO I REQUISITI DEI BISOGNI DEL CLIENTE O DI QUELLI DEI SUOI UTENTI AUTORIZZATI, CHE IL FUNZIONAMENTO DEI SERVIZI MAPP SARÀ ININTERROTTO O SENZA ERRORI, O CHE TUTTI I DIFETTI NEI SERVIZI MAPP SARANNO CORRETTI. MAPP NON GARANTISCE NÉ FORNISCE ALCUNA DICHIARAZIONE RIGUARDANTE L'UTILIZZO DI, O I RISULTATI DELL'USO, DEI SERVIZI MAPP O DELLA DOCUMENTAZIONE (INCLUSI, SENZA LIMITAZIONI, LE INFORMAZIONI OTTENUTE TRAMITE I SERVIZI MAPP) IN TERMINI DELLA LORO CORRETTEZZA, ACCURATEZZA, QUALITÀ, AFFIDABILITÀ O ALTRIMENTI. IL CLIENTE GARANTISCE CHE NON HA FATTO AFFIDAMENTO SU ALCUNA INFORMAZIONE O RAPPRESENTAZIONE FORNITA DA O PER CONTO DI MAPP CHE NON SIA ESPRESSAMENTE INCLUSA NEL PRESENTE CONTRATTO.

## **9. INDENNIZZO/LIMITAZIONI DI RESPONSABILITÀ**

**9.1 Indennizzo da parte del Cliente.** Il cliente ed i suoi successori e cessionari devono indennizzare, difendere e tenere indenni le società Mapp, le affiliate Mapp e i loro successori e cessionari da e contro e in relazione a

qualsiasi domanda, giudizio, perdita, costo, spesa, obbligazione, responsabilità, danni, multe, recuperi e carenze, inclusi, a titolo esemplificativo, interessi, sanzioni, onorari e spese legali ragionevoli in relazione a reclami, azioni, cause o procedimenti di terzi (ciascuno, un "Reclamo ") che qualsiasi parte indennizzata può subire, che derivano, derivano da o si riferiscono a: (a) violazione da parte del Cliente di qualsiasi termine o condizione dei T&C; o (b) l'utilizzo dei Servizi Mapp, (c) o la violazione dell'AUP di Mapp o di eventuali leggi applicabili, da parte del Cliente o di un Utente autorizzato dal Cliente; o (d) qualsiasi Contenuto o altro materiale fornito dal Cliente tramite o in connessione con i Servizi Mapp; o (e) pratiche pubblicitarie del cliente. Il Cliente sarà responsabile per qualsiasi violazione di qualsiasi termine di questo T&C applicabile agli Utenti autorizzati.

**9.2 Indennizzo da parte di Mapp.** Mapp e i suoi successori e cessionari indennizzeranno, difenderanno e manterranno innocuo il Cliente e i suoi successori e cessionari da e contro e in relazione a qualsiasi Reclamo secondo cui i Servizi di Mappatura violano il brevetto, il marchio commerciale o il copyright degli Stati Uniti di tale terza parte, pagare tutti gli importi che un tribunale alla fine assegna o che Mapp si impegna a pagare in caso di liquidazione di tali crediti. Nell'eventualità di un giudizio in merito alla violazione dei Servizi forniti dalla Mapp o nel caso in cui la licenza o l'uso degli stessi o di una parte di essi siano ingiustificati, Mapp dovrà, a proprie spese e opzione, effettuare una delle seguenti operazioni: (a) procurare per Cliente il diritto necessario per continuare a utilizzare la funzionalità interessata; (b) sostituire o modificare la funzionalità interessata con un oggetto o una parte non in violazione funzionalmente equivalente; (c) modificare la funzionalità interessata in modo che non comporti violazione; o (d) se nessuno dei suddetti termini è commercialmente ragionevole, recedere dal presente T&C previa comunicazione scritta al Cliente. Mapp non potrà essere ritenuta responsabile e non avrà alcun obbligo di difendere, indennizzare o tenere indenne il Cliente da o contro qualsiasi Rivendicazione basata o risultante da: (1) l'uso dei Servizi Mapp da parte del Cliente diverso da quanto autorizzato in questi T&C; (2) la combinazione dei Servizi Mapp o di qualsiasi parte di essi con qualsiasi prodotto, software, metodo aziendale, macchina o dispositivo che non sia fornito da Mapp; (3) qualsiasi modifica dei Servizi Mapp o di qualsiasi parte di essi da parte di una parte diversa da Mapp o dai suoi subappaltatori; (4) utilizzo di una versione in presunta violazione dei Servizi Mapp o di una sua parte, se la presunta violazione potrebbe essere evitata mediante l'uso di una versione diversa resa disponibile al Cliente da Mapp; o (5) l'utilizzo dei Servizi Mapp dopo avviso da Mapp che il Cliente deve interrompere tale utilizzo a causa di una potenziale richiesta di violazione. Questo paragrafo stabilisce l'intera responsabilità di Mapp e dei suoi subappaltatori e il solo ed esclusivo rimedio del Cliente, in relazione alla violazione dei diritti di proprietà intellettuale.

**9.3 Procedura di indennizzo.** Una parte che chiede l'indennizzo (la "Parte protetta") deve notificare tempestivamente alla Parte indennizzante per iscritto qualsiasi reclamo e fornire alla Parte indennizzante tutte le informazioni, la cooperazione, l'assistenza e l'autorità ragionevolmente necessarie alla Parte indennizzante per valutare e difendere tale richiesta se l'offerta di difesa e l'indennità sono accettate senza riserva di diritti. Nel caso in cui la Parte indennizzante accetti l'offerta di difesa con riserva di diritti, respinga l'offerta di difesa o non risponda a un'offerta di difesa, la Parte protetta avrà il diritto di controllare la difesa di tale Reclamo, incluso il diritto di scegliere quale azienda difende la Reclamo, fino a quando la parte indennizzante accetta il proprio obbligo di difesa senza una riserva di diritti. Una Parte indennizzante dovrà ottenere l'espressa approvazione scritta di ciascuna Parte protetta (tale approvazione non deve essere irragionevolmente negata o ritardata) per risolvere qualsiasi Reclamo qualora tale soluzione: (i) derivi da o faccia parte di un'azione, causa o procedimento penale, o (ii) contenga una clausola o ammissione o riconoscimento di qualsiasi responsabilità o infrazione da parte della Parte protetta, o (iii) richieda prestazioni specifiche o altri rimedi equi da parte della Parte protetta, o (iv) richieda il pagamento di qualsiasi importo dalla Parte protetta.

**9.4 Limitazione di responsabilità.** La responsabilità totale di una Parte ai sensi del Contratto per qualsiasi causa non deve superare il valore del contratto annuale. Nulla di quanto contenuto in questa sezione avrà l'effetto di limitare o escludere qualsiasi responsabilità per ciò che non può essere escluso o limitato dalla legge.

**9.5 Nessun danno consequenziale.** NÉ MAPP NÉ IL CLIENTE SARANNO RESPONSABILI RECIPROCAMENTE O NEI CONFRONTI DI UN'ALTRA PERSONA O

ORGANIZZAZIONE PER PERDITA DI PROFITTI O QUALSIASI DANNO INDIRETTO, ACCIDENTALE, CONSEGUENZIALE, ESEMPLARE, PUNITIVO O SPECIALE DI QUALSIASI DESCRIZIONE (COMPRESI, SENZA LIMITAZIONI, RECLAMI PERDUTI, DANNI PERDUTI O PERDITA O INTERRUZIONE DELLE ATTIVITÀ), SIANO BASATI SU CONTRATTO, NEGLIGENZA, TORTO O QUALSIASI ALTRA TEORIA LEGALE, INDIPENDENTEMENTE DALLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI E INDIPENDENTEMENTE DAL NUMERO O DELLA NATURA DEI RECLAMI.

**9.6 RIPARTIZIONE DEL RISCHIO.** I TERMINI ALL'INTERNO DELLA PRESENTE SEZIONE 9 RIFLETTONO UNA RIPARTIZIONE DI RISCHIO TRA LE PARTI SUPPORTATO (TRA ALTRE COSE) DAL PREZZO CONCORDATO TRA LE PARTI E QUESTA ASSEGNAZIONE È UNA PARTE FONDAMENTALE DELLA BASE DELL'ACCORDO FRA LORO. LE LIMITAZIONI SU DANNI E RECLAMI STABILITI IN QUESTA SEZIONE 9 SONO DESTINATE AD APPLICARSI INDIPENDENTEMENTE DAL FATTO CHE LE ALTRE DISPOSIZIONI DEL PRESENTE CONTRATTO SIANO STATE VIOLATE O RITENUTE NON VALIDE O NON EFFETTIVE E NONOSTANTE IL MANCATO SCOPO ESSENZIALE DI QUALSIASI RIMEDIO LIMITATO FORNITO NEL PRESENTE DOCUMENTO.

## 10. SERVIZI PROFESSIONALI

**10.1 Prodotti finali.** Mapp e i suoi fornitori mantengono la proprietà e tutti i diritti sui Prodotti, comprese metodologie, processi e modelli utilizzati da Mapp e/o dai suoi fornitori per crearli o modificarli o che sono incorporati in essi. Mapp concede al Cliente il diritto non esclusivo e non trasferibile di utilizzare i prodotti finali per l'uso interno del Cliente agli stessi termini e condizioni in base ai quali Mapp concede al Cliente il diritto di utilizzare i Servizi Mapp qui di seguito. Mapp può fornire servizi simili o Prodotti finali ad altre persone fintanto che Mapp non viola i diritti di proprietà intellettuale del Cliente. I prodotti finali non sono coperti dal supporto e dalla manutenzione standard di Mapp, se non diversamente concordato dalle parti in un SOW. Eventuali costi associati alla modifica di un Prodotto finale a causa di un potenziamento o di un aggiornamento del software saranno a carico del Cliente.

**10.2 Ritardi del cliente.** Se il Cliente causa dei ritardi, tali ritardi possono influire sul costo, sulla pianificazione, sui servizi e/o sui Prodotti finali per il progetto. Mapp informerà il Cliente quando tali ritardi determinano un aumento significativo dei costi del progetto di Mapp. Mapp può scegliere di fatturare al Cliente i Servizi professionali che Mapp ha dovuto ri-eseguire o le risorse che Mapp non è stata in grado di implementare in modo ragionevole e produttivo a causa del ritardo.

**10.3 Requisiti di del servizio.** Se applicabile, il Cliente fornirà al personale di Mapp e ai subappaltatori un accesso sicuro e ragionevole allo spazio di lavoro, all'accesso a Internet e alla rete e alle estensioni telefoniche locali, alle risorse del computer e ad altre strutture fisiche necessarie secondo necessità. Il Cliente fornirà a sue spese la connettività ad alta velocità e l'accesso di sicurezza appropriato a qualsiasi personale di Mapp che lavora al progetto da postazioni remote. Il Cliente manterrà e gestirà l'hardware, il software e l'ambiente dati necessari per supportare la soluzione a cui si riferiscono i Servizi professionali e i Prodotti finali, e fornirà l'uso di questo ambiente al personale di Mapp e ai subappaltatori, come richiesto. A meno che il SOW non specifichi diversamente, il Cliente è responsabile di testare, certificare e caricare qualsiasi software e/o dato richiesto, nonché per la completezza, accuratezza, qualità, coerenza, formato e integrità dei dati.

**10.4 Responsabilità del cliente.** Il Cliente è responsabile della selezione e dell'implementazione dei controlli sull'accesso, l'uso e la sicurezza dei dati memorizzati (inclusi, a titolo esemplificativo, i Dati personali). Il Cliente realizzerà tutte le copie di backup necessarie del prodotto di lavoro completato e in corso associato al progetto che è stato fornito o creato dal Cliente.

**10.5 Spese per il servizio professionale.** Tutte le spese per i servizi professionali devono essere concordate nel SOW applicabile. Ad eccezione di quanto espressamente previsto nel SOW: (a) qualsiasi tariffa per i Servizi professionali che non vengono utilizzati dal Cliente entro dodici (12) mesi dalla data della stessa sarà soggetta ad adeguamento alle tariffe correnti di Mapp, quando effettivamente utilizzate; e (b) qualsiasi Servizio professionale prepagato deve essere utilizzato entro dodici (12) mesi dalla data del SOW o decadrà e non sarà rimborsato. Qualsiasi assegnazione mensile di ore per i servizi, come indicato nel SOW applicabile, può essere utilizzata solo durante

il mese in cui tali orari sono stati previsti e non può essere riportata ai mesi successivi. Il cliente non avrà diritto a un credito per le ore non utilizzate per un dato mese di calendario. Tutte le spese di viaggio e non previste pre-approvate dal Cliente e sostenute dal personale di Mapp in connessione con l'esecuzione del Contratto saranno rimborsate dal Cliente; tutte le spese non fatturate direttamente al Cliente devono essere presentate per il rimborso insieme alle ricevute del fornitore originale.

**10.6 Annullamento o ritardo programmato.** Qualora il Cliente scelga di cancellare o ritardare la consegna dei Servizi Professionali, il Cliente dovrà fornire a Mapp un preavviso scritto di almeno trenta (30) giorni prima di: (i) la data di cessazione dei Servizi Professionali o (ii) la data in cui i Servizi professionali saranno ritardati.

## **11. CONSEGNA**

**11.1 Requisiti di consegna.** I Servizi Mapp non saranno soggetti ad alcun test di accettazione ma saranno considerati accettati al momento della consegna. I Servizi di abbonamento devono essere considerati consegnati quando la configurazione di base è stata completata e il Cliente riceve i dati di accesso. Il supporto e la manutenzione saranno considerati consegnati su base mensile proporzionale.

**11.2 Requisiti del cliente.** Il Cliente dovrà fornire a Mapp tutte le necessarie collaborazioni, informazioni, dati, file, materiale ecc. in anticipo per consentire a Mapp di adempiere ai propri obblighi contrattuali e di consegnare i Servizi Mapp ai sensi del SOW. In caso di ritardo causato dal Cliente, Mapp sarà scusato delle sue prestazioni, ma unicamente nella misura causata dal ritardo e solo fino a quando tale ritardo non sarà risolto. Mapp comunicherà al Cliente tali ritardi.

## **12. VARIE**

**12.1 Risoluzione delle controversie.** Le Parti concordano che tutte le controversie derivanti dai termini del Contratto saranno soggette a un arbitrato vincolante che si svolgerà nella città in cui l'entità contrattuale Mapp si trova e sarà regolato dalle leggi dello stato e/o paese di tale città, indipendentemente da qualsiasi conflitto di disposizioni di legge. Le Parti concordano che la Parte prevalente in qualsiasi arbitrato avrà diritto a un provvedimento ingiuntivo in qualsiasi tribunale della giurisdizione competente per far valere il lodo arbitrale. La Parte prevalente ha il diritto di recuperare le spese legali e altre spese sostenute in relazione all'arbitrato. Le parti rifiutano espressamente l'applicazione della Convenzione delle Nazioni Unite sulla vendita internazionale di merci, 1980.

**12.2 Avvisi.** Qualsiasi notifica legale richiesta o consentita ai sensi del Contratto deve essere sufficientemente fornita dal Cliente a Mapp se consegnata tramite corriere espresso o posta certificata, ricevuta di ritorno richiesta, all'attenzione dell'Ufficio legale all'indirizzo indicato nell'Accordo e inviata al il seguente indirizzo email: [Legal@Mapp.com](mailto:Legal@Mapp.com). Qualsiasi notifica legale richiesta o consentita ai sensi del Contratto dovrà essere sufficientemente fornita da Mapp al Cliente utilizzando l'indirizzo specificato nel Contratto che può includere posta elettronica, posta ordinaria o corriere espresso.

**12.3 Danno irreparabile.** Ciascuna delle parti riconosce che la propria violazione del Contratto comporterà un danno irreparabile all'altra per la quale i danni monetari non costituiscono un rimedio adeguato. Di conseguenza, una Parte ha il diritto di chiedere provvedimenti ingiuntivi e altri rimedi equi in caso di violazione dei termini del Contratto, senza la necessità di pubblicare un'obbligazione in relazione a ciò. La disponibilità di provvedimenti inibitori ingiuntivi è un rimedio cumulativo e non esclusivo a disposizione delle parti.

**12.4 Non-rinuncia/Clausola liberatoria.** Nessuna rinuncia a una disposizione dei presenti T&C dovrà: (a) essere efficace a meno che non sia stata formulata per iscritto, o (b) interpretata come una rinuncia continua a tale disposizione. Né la mancata applicazione di qualsiasi termine di questi T&C costituisce una rinuncia alla futura applicazione di questo o di altri termini. Nel caso in cui una parte di questi T & C sia ritenuta non valida o non applicabile, tale parte deve essere costruita per rispettare il più possibile l'intento originario delle Parti, o se tale costruzione non è possibile, tale disposizione o parte di essa deve essere separabile dai T&C e non influenzerà in alcun modo il resto dei T&C.

**12.5 Subappalto/Incarico.** Il Cliente non assegnerà il Contratto, o i suoi diritti o obblighi qui di seguito, senza il previo consenso scritto di Mapp. Mapp può, a sua discrezione, avvalersi dei servizi di subappaltatori o agenti per assistere Mapp nell'espletamento dei propri obblighi, e sarà responsabile per gli atti e le omissioni di tali subappaltatori e agenti. Per evitare qualsiasi dubbio, qualsiasi subappaltatore che sia considerato anche un sub-processore sarà incaricato in conformità con la DPA applicabile. I dipendenti delle Affiliate di Mapp non saranno considerati subappaltatori ai fini del Contratto e saranno coinvolti, se necessario, per adempiere agli obblighi del Contratto. Nonostante quanto sopra, ciascuna delle Parti può assegnare il Contratto nella sua interezza, senza il consenso dell'altra Parte, in connessione con una fusione, acquisizione, riorganizzazione aziendale o vendita di tutto o sostanzialmente tutto il suo patrimonio.

**12.6 Non sollecitazione.** Nella misura consentita dalla legge applicabile, durante il Termine del Contratto e per un periodo di un (1) anno dopo la risoluzione del Contratto, il Cliente accetta di non sollecitare o tentare consapevolmente di sollecitare, come dipendente o appaltatore, tutti i dipendenti di Mapp che sono fondamentali per l'adempimento degli obblighi di Mapp ai sensi del Contratto. Entrambe le Parti riconoscono che una violazione della presente Sezione 12.6 costituisce una violazione materiale non soggetta a rimedio, permettendo quindi a Mapp di risolvere immediatamente il Contratto.

**12.7 Pubblicità.** Nessuna delle Parti può emettere alcun comunicato stampa relativo all'oggetto del Contratto senza il previo consenso scritto dell'altra Parte, il cui consenso non deve essere irragionevolmente negato. Il Cliente concede l'approvazione e il consenso affinché Mapp includa il nome e/o il logo del Cliente nelle proprie liste clienti e faccia riferimento al Cliente sul suo sito web, nei materiali di marketing e nelle conversazioni di lavoro come cliente.

**12.8 Nessun beneficiario di terze parti.** Il Contratto viene stipulato esclusivamente a beneficio delle Parti del Contratto e dei loro rispettivi successori e cessionari autorizzati. I termini, le dichiarazioni, le garanzie e le pattuizioni delle Parti stabilite nel Contratto non sono rivolti ad alcuna altra persona o entità, né saranno a beneficio o attuabili da queste ultime, inclusi, senza limitazioni, gli Utenti autorizzati.

**12.9 Contratto intero; Modifiche.** Il Contratto comprende questi T&C, DPA, tutti i SOW applicabili e qualsiasi allegato, appendice e altri documenti cui si fa riferimento qui, inclusi, a titolo di esempio, l'AUP, l'SLA e qualsiasi altra politica applicabile di Mapp. Il Contratto contiene l'intero contratto delle Parti relativo all'oggetto del presente documento e sostituisce qualsiasi contratto, discussione o impegno precedente o contemporaneo, sia esso scritto o orale, relativo. I termini dell'AUP possono essere modificati da Mapp di volta in volta, a sua esclusiva discrezione, nel caso di: (a) una modifica richiesta dall'aggiunta o modifica di legge, norma o regolamento applicabili, o (b) adesione alle modifiche negli standard industriali o migliori pratiche aziendali. Tali modifiche saranno inviate via e-mail al Cliente e/o pubblicate sul sito web di Mapp da Mapp a non meno di quattordici (14) giorni di calendario prima dell'implementazione delle modifiche all'AUP. Qualsiasi utilizzo dei Servizi Mapp dopo il ricevimento di tale avviso sarà considerato come accettazione continua dei termini rivisti dell'AUP. Se il Cliente utilizza i Servizi Mapp prima della firma di un DPA, si applicano i termini DPA standard di Mapp, che possono essere trovati su [www.mapp.com/contracts](http://www.mapp.com/contracts). Salvo quanto diversamente disposto sopra, nessun altro emendamento, aggiunta o modifica al Contratto sarà valido o vincolante se non espressamente concordato per iscritto e fisicamente firmato dalle Parti.

**12.10 Conformità all'esportazione.** Il Cliente dichiara e conviene che rispetterà, e dovrà far sì che ogni Utente autorizzato rispetti, tutte le leggi e le normative sul controllo delle esportazioni dei paesi in cui Mapp e il Client conducono affari ("Leggi sul controllo delle esportazioni") che potrebbero applicarsi alle attività, ai prodotti o ai servizi del Cliente. La politica di Mapp è di non fornire informazioni, documentazione o di partecipare in alcun modo a richieste di boicottaggio estere che violino leggi, norme e/o regolamenti anti-boicottaggio. Il Cliente accetta e riconosce che Mapp avrà il diritto di rescindere immediatamente il Contratto senza penalità se determina che Mapp non è in grado di intrattenere rapporti commerciali con il Cliente ai sensi delle leggi applicabili sul controllo delle esportazioni o limitazioni territoriali di Mapp per il commercio autorizzato, incluse senza limitazioni le parti soggette

a restrizioni che possono essere trovate sul sito web governativo applicabile ("**Parti soggette a restrizione**"). Il Cliente dichiara inoltre e si impegna a far sì che i propri Utenti Autorizzati non utilizzino i servizi forniti da Mapp o qualsiasi software o sistema Mapp, direttamente o indirettamente, (a) per la vendita, rivendita o distribuzione di prodotti o materiali destinati a un uso finale vietato, (b) di impegnarsi in qualsiasi transazione con una persona fisica o giuridica situata in un paese sottoposto a embargo o sanzionato in violazione delle leggi applicabili sul controllo delle esportazioni, (c) di intraprendere qualsiasi transazione con una persona o entità che è stata designata su una o più Parti con restrizioni, o (d) in qualsiasi altro modo che costituirebbe una violazione delle leggi applicabili sul controllo delle esportazioni. Gli obblighi del Cliente ai sensi del presente paragrafo dovranno essere considerati obblighi materiali.

**12.11 Altro.** Ad eccezione degli obblighi di pagamento qui di seguito, nessuna delle Parti sarà in violazione del Contratto nel caso in cui non sia in grado di adempiere ai propri obblighi in seguito a calamità naturali, guerra, condizioni di emergenza, sciopero del lavoro, atti di terrorismo, sostanziale inoperabilità di Internet, l'impossibilità di ottenere forniture o qualsiasi altra ragione o condizione al di fuori del suo ragionevole controllo. Ciascuna Parte è un contraente indipendente, e non è un dipendente, agente o rappresentante autorizzato, dell'altra Parte. Il Contratto non deve in nessun caso essere considerato come un partenariato, una joint venture o altra aggregazione aziendale tra Mapp e il Cliente. Ad eccezione di quanto espressamente previsto nel Contratto, nessuna delle Parti avrà il diritto, il potere o l'autorità di agire o di creare alcun obbligo, esplicito o implicito, per conto dell'altra. Nonostante le eventuali limitazioni di legge applicabili, le Parti concordano che qualsiasi reclamo per violazione del Contratto sarà promosso da una Parte entro due (2) anni dalla data in cui la Parte abbia prima notificato l'esistenza di tale violazione. Nessuna disposizione negli ordini di acquisto di ciascuna delle Parti o in altri moduli commerciali modificherà, sostituirà o altererà in altro modo i termini dei T&C. Le Parti riconoscono e concordano che il Contratto è stato negoziato dalle Parti e dai rispettivi consulenti e deve essere interpretato correttamente secondo le sue condizioni e senza alcuna costruzione rigida a favore o contro l'altra Parte in base alla stesura del Contratto o in altro modo. Le intestazioni sono solo a scopo di riferimento e non pregiudicano il significato o l'interpretazione dei T&C. Qualsiasi riferimento a una sezione deve fare riferimento a tutte le sottosezioni di quella sezione, se non diversamente indicato.

**12.12 Firme elettroniche.** IL CLIENTE ACCETTA: (1) L'UTILIZZO DI FIRME ELETTRONICHE, CONTRATTI, ORDINI E ALTRI DOCUMENTI; E (2) LA CONSEGNA ELETTRONICA DI AVVISI, POLITICHE E REGISTRAZIONI DI OPERAZIONI INIZIATE O COMPLETATE ATTRAVERSO I SERVIZI MAPP.